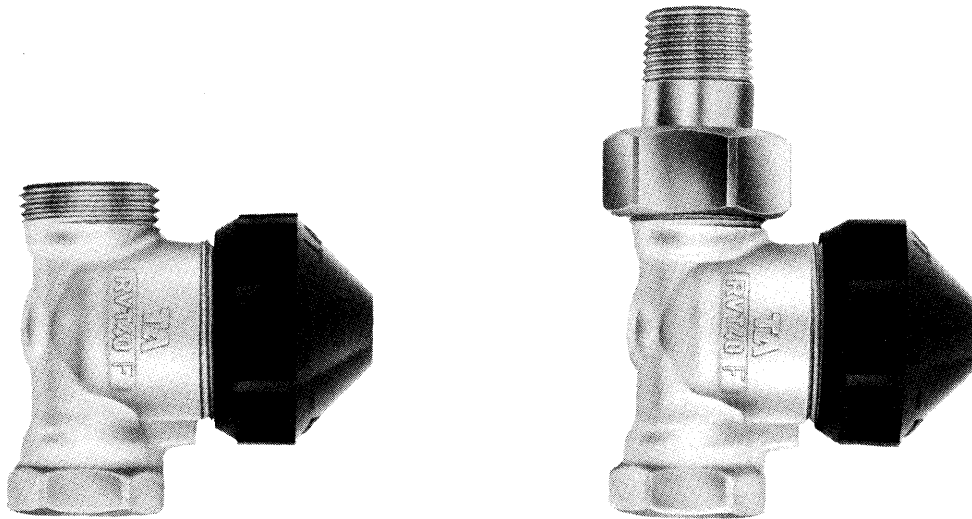


**TA****RVT 40 F****Thermostatic radiator valves with pre-setting  
Thermostatische Heizkörperventile mit eingebauter Voreinstellung  
Robinetts de radiateurs thermostatiques à pré réglage incorporé**

1-10-7

1987.04

**Technical description**

**Application:** Heating installations, two-pipe systems with pump circulation

**Max static pressure:**  
1.0 MPa = 10 bar

**Max working temperature:**  
110 °C (Intermittent)

**Max differential pressure:** When the valve is closed, the pressure difference between the valve inlet and outlet tends to open the valve. Max permissible pressure difference for the valve not to open when the thermostat is closed:

**Size 10:**  
15 mWG = 150 kPa = 1.5 bar

**Size 15 and 20:**  
10 mWG = 100 kPa = 1.0 bar

**Material:** Valve body of hot pressed brass. Presetting spindle and packing box of brass. O-rings and valve disc of EPDM rubber. Return spring and screw of acidproof stainless steel. Upon delivery, the connecting thread for the thermostat is supplied with a plastic protective cap.

**Surface treatment:** Valve body and coupling parts are nickel-plated

**Marking:** The valve is marked with RVT 40 F, nominal size, flow direction arrow and week of manufacture.

**Technische Beschreibung**

**Anwendungsbereich:** 2-Rohr Pumpen-Warmwasserheizung

**Max. statischer Druck:**  
1,0 MPa = 10 bar

**Max. Betriebstemperatur:**  
110 °C

**Max. Differenzdruck:** Bei geschlossenem Ventil kann der Druckunterschied zwischen der Ein- und der Auslaßseite des Ventils ein Öffnen des Ventils bewirken. Max. zulässiger Druckunterschied vor Öffnen des Ventils bei geschlossenem Thermostat:

**DN 10:**  
15 mWS = 150 kPa = 1,5 bar

**DN 15 und 20:**  
10 mWS = 100 kPa = 1,0 bar

**Material:** Ventilgehäuse aus warmgepreßtem Messing. Voreinstellspindel und Stopfbuchse aus Messing. O-Ringe und Kegel aus EPDM-Gummi. Rückholfeder und Schraube aus säurefestem, nichtrostendem Stahl. Das Anschlußgewinde für das Thermostat ist bei der Lieferung mit einer Schutzkappe aus Kunststoff versehen.

**Oberflächenbehandlung:** Ventilgehäuse und Kupplungsteile sind vernickelt.

**Kennzeichnung:** Das Ventil ist mit RVT 40 F, Größe, Durchflußpfeil und Herstellungswoche gekennzeichnet

**Caractéristiques techniques**

**Applications:** Installations de chauffage bitube avec circulateurs.

**Pression statique maxi:**  
1,0 MPa = 10 bar

**Température de service maxi:**  
110 °C

**Pression différentielle maxi:** Le robinet fermé a tendance à se rouvrir sous l'effet de la différence de pression entre l'arrivée et la sortie. Pour éviter ce phénomène, la différence de pression maximum admise est pour:

**DN 10:**  
de 15 mCE = 150 kPa = 1,5 bar

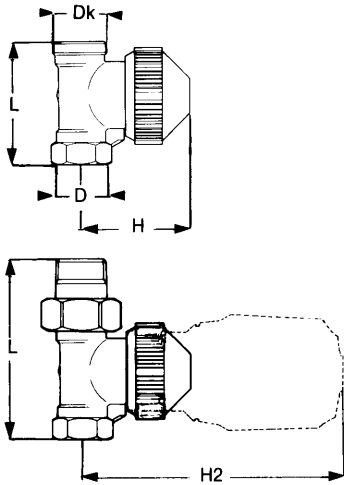
**DN 15 et 20:**  
de 10 mCE = 100 kPa = 1,0 bar

**Matériaux:** Corps du robinet en laiton estampé. Cylindre conique de pré réglage et écrou de tige en laiton. Joints toriques et garniture en caoutchouc EPDM. Ressort de clapet et vis en acier inoxydable anti-acide. A la livraison, le robinet est muni d'un capuchon protecteur en plastique noir.

**Traitement du surface:** Nickelé

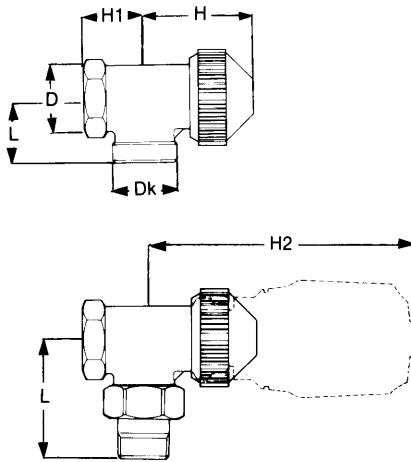
**Marquage:** La dimension, le sens du débit, le modèle RVT 40 F ainsi que la date de fabrication (année et semaine) sont indiqués sur le corps du robinet.

**50 041**  
Straight/Gerade/Droit



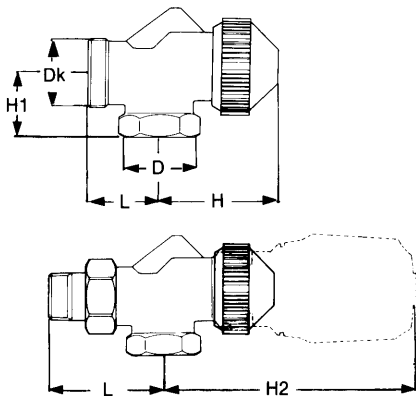
| TA No<br>TA Nr<br>No TA                                                               | DN | L   | H  | H2  | D     | Dk      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----|-----|-------|---------|
| *) 50 041-610<br>-615<br>-620                                                         | 10 | 50  | 38 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
|                                                                                       | 15 | 58  | 40 | 112 | G 1/2 | M26x1,5 |
|                                                                                       | 20 | 68  | 43 | 115 | G 3/4 | M34x1,5 |
| <b>Including radiator union/Einschl. Heizkörperanschluß/Avec raccord de radiateur</b> |    |     |    |     |       |         |
| *) 50 041-110<br>-115<br>-120                                                         | 10 | 75  | 38 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
|                                                                                       | 15 | 88  | 40 | 112 | G 1/2 | M26x1,5 |
|                                                                                       | 20 | 102 | 43 | 115 | G 3/4 | M34x1,5 |

**50 043**  
Angle/Winkel/Equerre



| TANo<br>TA Nr<br>No TA                                                                | DN | L  | H  | H1 | H2  | D     | Dk      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-------|---------|
| *) 50 043-610<br>-615<br>-620                                                         | 10 | 23 | 38 | 20 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
|                                                                                       | 15 | 26 | 40 | 24 | 112 | G 1/2 | M26x1,5 |
|                                                                                       | 20 | 31 | 43 | 28 | 115 | G 3/4 | M34x1,5 |
| <b>Including radiator union/Einschl. Heizkörperanschluß/Avec raccord de radiateur</b> |    |    |    |    |     |       |         |
| *) 50 043-110<br>-115<br>-120                                                         | 10 | 48 | 38 | 20 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
|                                                                                       | 15 | 56 | 40 | 24 | 112 | G 1/2 | M26x1,5 |
|                                                                                       | 20 | 65 | 43 | 28 | 115 | G 3/4 | M34x1,5 |

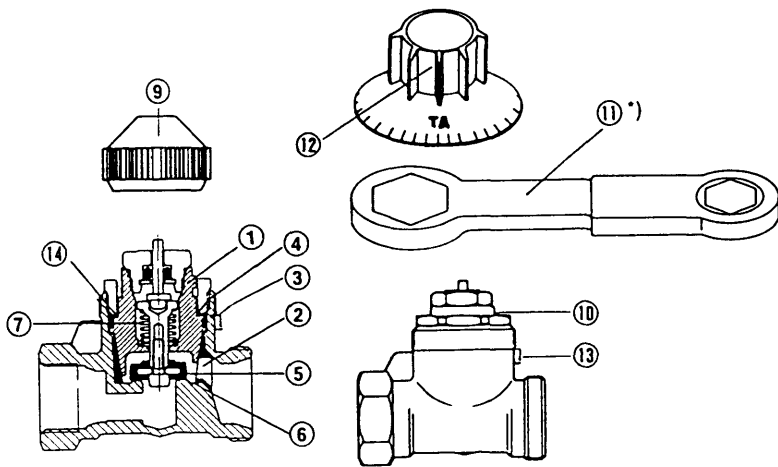
**50 044**  
Reversed angle/  
Umgekehrter Winkel/Equerre inversé



| TANo<br>TA Nr<br>No TA                                                                | DN | L  | H  | H1 | H2  | D     | Dk      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-------|---------|
| 50 044-610<br>-615<br>-620                                                            | 10 | 23 | 38 | 20 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
|                                                                                       | 15 | 26 | 40 | 24 | 112 | G 1/2 | M26x1,5 |
|                                                                                       | 20 | 31 | 43 | 28 | 115 | G 3/4 | M34x1,5 |
| <b>Including radiator union/Einschl. Heizkörperanschluß/Avec raccord de radiateur</b> |    |    |    |    |     |       |         |
| 50 044-110<br>-115<br>-120                                                            | 10 | 48 | 38 | 20 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
|                                                                                       | 15 | 56 | 40 | 24 | 112 | G 1/2 | M26x1,5 |
|                                                                                       | 20 | 65 | 43 | 28 | 115 | G 3/4 | M34x1,5 |
| *) 50 044-810                                                                         | 10 | 27 | 38 | 24 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |
| <b>Including radiator union/Einschl. Heizkörperanschluß/Avec raccord de radiateur</b> |    |    |    |    |     |       |         |
| *) 50 044-210                                                                         | 10 | 52 | 38 | 24 | 110 | G 3/8 | M22x1,5 |

\*) Can be connected to smooth tubes by means of the KOMBI compression coupling  
Kann an glatte Rohre mit der Klemmringkupplung KOMBI angeschlossen werden.  
Peuvent être raccordés à des tubes lisses à l'aide du raccord à compression KOMBI selon ci-dessous

| DN | Piping/Rohr/Tubes mm |            |            |            |            |            |            |
|----|----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|    | 8                    | 10         | 12         | 15         | 16         | 18         | 22         |
| 10 | 53 235-103           | 53 235-104 | 53 235-107 |            |            |            |            |
| 15 | -108                 | -109       | -111       | 53 235-113 | 53 235-114 |            |            |
| 20 |                      |            |            | -117       | -119       | 53 235-121 | 53 235-123 |



- \*) **NOTE:**  
Use only key 50 369-005.  
Adjustable spanners or other tools may damage the valves.
- \*) **Achtung!**  
Nur Schlüssel 50 369-005 verwenden.  
Gabelschlüssel oder andere Werkzeuge können Ventiltteile beschädigen.
- \*) **Attention!**  
N'utilisez que la clé 50 369-005.  
L'emploi d'une clé à molette ou d'un autre outil peut endommager le robinet.

### FUNCTION

The flow through the valve is continuously adjustable by varying the opening in the insert valve (2) by means of the balancing spindle (1).

The conical seal between the spindle and the insert valve insures an accurate setting without leakage. Sealing is accomplished through direct metal-to-metal contact between the spindle and the valve housing (3).

The O-ring (4) prevents leakage during balancing work.

When the room temperature rises, the thermostat closes the valve by the cone (5) pressing against the seat (6).

When the room temperature drops, the valve is opened by the return spring (7).

### FUNKTION

Der Durchfluß durch das Ventil wird stufenlos eingestellt, indem mit Einstellspindel (1) die Öffnung in Einsatzspindel (2) variiert wird.

Die Kegeldichtung zwischen Spindel und Einsatz gewährleistet eine genaue Einstellung ohne Leckverluste. Die Spindel dichtet metallisch gegen Ventilhäuse (3) ab.

O-Ring (4) verhindert Leckverluste während des Einstellens. Bei steigender Raumtemperatur schließt der Thermostat das Ventil, indem Kegel (5) gegen Sitz (6) gedrückt wird. Bei sinkender Raumtemperatur wird das Ventil durch Rückholfeder (7) geöffnet.

### FONCTION

On peut régler progressivement et en continu le débit à travers le robinet en modifiant le degré d'ouverture de la garniture (2) à l'aide du cylindre conique de pré réglage (1).

L'étanchéité conique entre le cylindre conique et la garniture assure un réglage précis sans fuite. Il y a une étanchéité métallique entre le cylindre conique et le corps du robinet (3).

Le joint torique (4) assure une étanchéité parfaite lors du pré réglage.

Lorsque la température ambiante augmente, le thermostat entraîne la fermeture du robinet au moyen du clapet (5) qui vient se presser contre le siège (6).

Inversement, un ressort (7) réouvrira le robinet lorsque cette température redescendra.

### BALANCING

1. Remove the valve protective cap (9).
  2. Loosen the locking sleeve (10) 1/4 - 1/2 turn by means of the key (11 \*).
  3. Without removing the key, turn the handwheel (12) and turn so that the valve index (13) points to the desired presetting.
  4. Tighten the locking sleeve. Because of the sliding washer (14), the spindle remains in the set position while tightening. This may be checked by leaving the handwheel (12) in position while tightening.
  5. Screw on the protective cap or the thermostat. The RVT 40 F is supplied with a presetting of 6.
- The TA method for balancing heating systems gives an even temperature distribution and energy savings. Some main points:
- high pressure drop in the radiator valve 8 - 10 kPa
  - low pressure drop in the pipe system
  - low flow through the radiator
  - the thermostat is set (max. limiting) so that it completely shuts off the energy supply to the radiator when the room temperature rises by 1 - 2 °C.
- The TA balancing method is described in a separate paper which is available from TA.

### EINSTELLUNG

1. Schutzhaube (9) abnehmen.
  2. Sicherungshülse (10) mit Schlüssel (11 \*) 1/4 bis 1/2 Umdrehung lösen.
  3. Gewünschten Wert mit Drehgriff (12) entsprechend der Index-Markierung an Ventil (13) einstellen, ohne den Schlüssel zu entfernen.
  4. Sicherungshülse (10) wieder festziehen. Durch Gleitscheibe (14) bleibt die Spindel beim Wiederanziehen in eingestellter Lage, was dadurch kontrolliert werden kann, daß Drehgriff (12) beim Anziehen aufgesteckt belassen wird.
  5. Die Schutzhaube oder den Thermostaten aufschrauben. Bei Lieferung ist das Ventil auf Ziffer 6 eingestellt. Die TA-Methode für Einstellung von Heizsystemen liefert eine gleichmäßige Temperaturverteilung und spart Energie. Die wichtigsten Punkte:
    - Großer Druckabfall im Heizkörperventil: 8-10 kPa.
    - Kleiner Druckabfall im Rohrsystem.
    - Kleiner Durchfluß durch den Heizkörper.
    - Der Thermostat wird so eingestellt (max. Begrenzung), daß er die Energiezufuhr zum Heizkörper vollständig schließt, wenn die Raumtemperatur um 1-2 °K ansteigt.
- Die TA-Methode für Einstellung ist in einer separaten Drucksache beschrieben, die von TA angefordert werden kann.

### PREREGLAGE

1. Dévisser le capuchon protecteur (9).
  2. Desserrer, à l'aide de la clé (11), l'écrou de blocage (10) de 1/4 à 1/2 tour.
  3. Sans déplacer la clé, régler le bouton (12) à la position souhaitée, en face de l'index (13) sur le robinet.
  4. Resserrer l'écrou de blocage. La rondelle (14) permet, lors de ce serrage, de maintenir le cylindre conique à sa position de pré réglage. Ceci peut être vérifié en laissant le bouton (12) en place lors du serrage de l'écrou de blocage.
  5. Monter le capuchon protecteur ou la poignée manuelle ou la tête thermostatique.
- A la livraison, les robinets sont pré réglés à la position 6.
- La méthode TA pour l'équilibrage d'installations de chauffage assure une distribution de température homogène et une sérieuse économie d'énergie.
- Quelques points essentiels:
- Perte de charge importante dans le robinet de radiateur: 8 à 10 kPa;
  - Perte de charge faible dans la tuyauterie;
  - Faible débit dans le radiateur;
  - Réglage du thermostat (avec limitation de la température) de façon telle qu'il interrompt complètement la fourniture d'énergie au radiateur dès que la température ambiante augmente de 1 à 2 °C.
- Cette méthode d'équilibrage TA fait l'objet d'une brochure séparée qui vous sera adressée sur simple demande.

# DIAGRAM/DIAGRAMM/ABAQUE

## Example 1

Available pressure: 10 kPa  
Desired flow rate: 22 l/h  
DN 10

The diagram shows that the valve should be preset to the figure 3 (Kv = 0.07).

## Example 2

Available pressure: 8 kPa  
Desired flow rate: 100 l/h  
DN 15

The diagram shows that the valve should be preset to the figure 6 (Kv = 0.36).

## Beispiel 1

Verfügbare Druck: 10 kPa  
Gewünschter Durchfluß: 22 l/h  
DN 10

Aus dem Diagramm geht hervor, daß das Ventil auf Ziffer 3 (Kv = 0,07) vor einzustellen ist.

## Beispiel 2

Verfügbare Druck: 8 kPa  
Gewünschter Durchfluß: 100 l/h  
DN 15

Aus dem Diagramm geht hervor, daß das Ventil auf Ziffer 6 (Kv = 0,36) vor einzustellen ist.

## Exemple 1

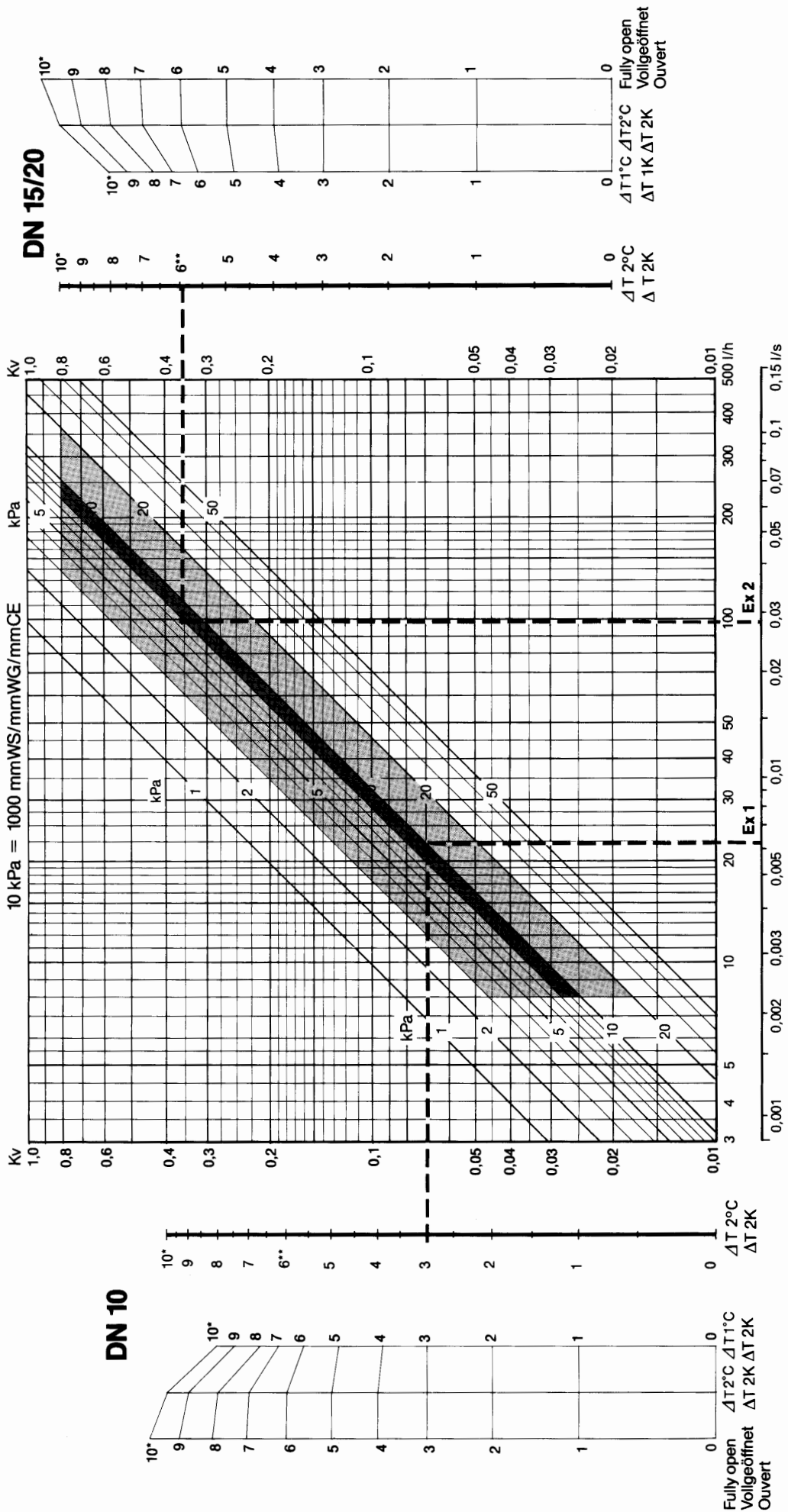
Perte de charge: 10 kPa  
Débit souhaité: 22 l/h  
DN 10

Il ressort de l'abaque que le robinet doit être pré-régulé sur 3 (Kv=0,07)

## Exemple 2

Perte de charge: 8 kPa  
Débit souhaité: 100 l/h  
DN 15

Il ressort de l'abaque que le robinet doit être pré-régulé sur 6 (Kv=0,36).



\*) Set value using the 50 369-006 balancing handwheel  
Einstellwert mit Drehgriff 50 369-006  
Position de pré-réglage du bouton de réglage 50 369-006

\*\*) Setting upon delivery  
Liefereinstellung  
Réglage à la livraison

Kv = Valve coefficient (m³/h at 1 bar)  
Kv = Ventilkoeffizient (m³/h bei 1 bar)  
Kv = débit en m³/h pour un Δp de 1 bar

## FITTING

Fit the valve in position where the thermostatic sensor will be influenced by air temperature representative of the room.

The RVT 50 B or RVT 50 C thermostat should be mounted horizontally on the valve, but can be in any position between perpendicular and parallel to the wall. Where influence from unusual heat or cold cannot be avoided, the RVT 60 B remote sensor should be used. The RVT 60 B can be fitted on the valve in any position.

The RVT 90 B remote sensor and selector should be used when the valve is in inaccessible position, e.g. within convector casing etc.

The protective cap must always be fitted to the valve until the thermostatic head is fitted. The valve can be manually operated by the cap until thermostatic head is fitted. If the protective cap is used to isolate when dis-mounting the radiator, the outlet must be plugged or capped. The thermostatic head should only be fitted when all building and decorating has been completed.

In the event of long periods of manual operation handwheel 50 399-001 should be fitted.

Should the valve be fitted in a position where it is exposed to unauthorised interference a key operated manual control is available (50 399-005).

## DIAGRAM

Flow and pressure drop in the valve are determined partly by the fixed resistance set by the balancing spindle ①, and partly by the varying resistance which is determined by the position of the cone ⑤ in relation to the seat ⑥. The position of the cone is defined by  $\Delta T$  1° and 2°C, and fully opened. Thus, an increase in room temperature (the temperature at the thermostat sensor) of 1° and 2°C respectively is required for the valve to be closed by the thermostat. When the cone is fully opened, a temperature increase of about 8°C is required for the valve to be closed by the thermostat. The total valve pressure drop at these different cone positions and different settings of the balancing spindle can be read from the diagram.

We recommend the following when selecting valve dimension and determining presetting.

1. Select  $\Delta T$  as the dimensioning position of the thermostat cone.
2. Select a pressure drop of 8 - 10 kPa over the valve.
3. Select a radiator flow such that it does not increase appreciably when the thermostat cone opens fully from position  $\Delta T$  2°C. For further information, see TA method for balancing two-pipe systems.

## MONTAGE

Das Ventil so montieren, daß der Fühler des Thermostaten von der für den Raum repräsentativen Lufttemperatur beeinflusst wird.

Thermostat RVT 50 B und RVT 50 C wird stets waagrecht am Ventil oder in einer Zwischenlage zwischen rechtwinklig und parallel zur Wand montiert. Wenn eine abnorme Beeinflussung durch Hitze und/oder Kälte unvermeidbar ist, RVT 60 B verwenden werden.

RVT 60 B kann in beliebiger Lage am Ventil montiert werden.

RVT 90 B kommt zur Anwendung, wenn das Ventil unzugänglich installiert wird, z.B. bei Konvektor-einbau. Die Schutzkappe des Ventils dient als Drehgriff, mit dem das Ventil von Hand geregelt werden kann. Die Schutzkappe muß bis zur Montage des Thermostateils montiert bleiben. Wenn die Schutzkappe zum Absperrn beim Ausbau des Radiators verwendet werden soll, muß der Auslaß des Ventils verschlossen werden. Das Thermostat nach Beendigung der Bau- und Lackierarbeiten montieren werden. Handrad 50 399-001 empfiehlt sich für längere Handbetätigung. Lose Schlüssel (50 399-005) werden in Treppenhäusern und ähnlichen Räumlichkeiten verwendet.

## DIAGRAMM

Der Durchfluß und der Druckabfall im Ventil sind teils von dem festen Widerstand abhängig, der mit Einstellspindel ① eingestellt wird, und teils von dem variierenden Widerstand, der sich aus der Stellung von Kegel ⑤ im Verhältnis zu Sitz ⑥ ergibt. Die Stellung des Kegels wird mit  $\Delta T$  1 K und 2 K sowie völlig geöffnet angegeben. Zum Schließen des Ventils durch den Thermostaten ist somit eine Erhöhung der Raumtemperatur (Temperatur am Fühlerkörper des Thermostaten) um 1 K bzw. 2 K erforderlich. Wenn der Kegel völlig geöffnet ist, ist eine Temperaturerhöhung um ca. 8°C erforderlich, damit das Ventil vom Thermostaten geschlossen wird. Im Diagramm können der Gesamtdruckabfall des Ventils bei diesen verschiedenen Kegel-Stellungen und die verschiedenen Einstellungen der Einstellspindel abgelesen werden. Bei der Wahl von Ventilabmessungen und Festlegung der Voreinstellung empfehlen wir folgendes:

1.  $\Delta T$  als bemessende Stellung für den Thermostatenkegel wählen.
2. Einen Druckabfall von 8-10 kPa über das Ventil wählen.
3. Den Heizkörperdurchfluß so wählen, daß er nicht nennenswert ansteigt, wenn der Thermostatkegel von Stellung  $\Delta T$  2 K völlig öffnet. Siehe auch unter TA-Methode für Einstellung von 2-Rohr-Heizsystemen.

## MONTAGE

Installer le robinet muni d'une tête thermostatique de telle manière à ce que le détecteur soit influencé par la température réelle de l'air ambiant du local.

Les thermostats RVT 50 B et RVT 50 C seront toujours placés horizontalement sur le robinet par rapport au mur. Ils peuvent être orientés de manière quelconque entre la perpendiculaire et la parallèle.

Le RVT 60 B peut être monté dans n'importe quelle position et peut être utilisé lorsqu'il est impossible d'éviter l'influence d'une source de chaleur ou de froid sur le thermostat avec détecteur incorporé.

Le RVT 90 B sera utilisé quand le robinet se trouve placé de manière inaccessible (cas du convecteur encastré par ex.).

Le capuchon protecteur noir sert aussi de poignée permettant un réglage manuel provisoire du robinet. Il doit être laissé en place jusqu'au montage de la tête thermostatique. Si on désire l'utiliser pour la fermeture du robinet lors du démontage du radiateur, il conviendra également de boucher la sortie du robinet. Monter la tête thermostatique qu'une fois les travaux de construction et de peinture achevés. Utiliser la poignée 50 399-001 pour un réglage manuel prolongé. Dans une cage d'escaliers, par exemple, on se servira de la clé 50 399-005.

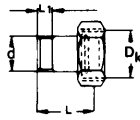
## ABAQUE

Le débit et la perte de charge dans le robinet dépendent d'une part, de la résistance fixe réglée à l'aide du cône de pré-réglage ① et, d'autre part, de la résistance variable déterminée par le clapet ⑤, par rapport au siège ⑥. La position du clapet est définie par  $\Delta T$  1°C,  $\Delta T$  2°C et robinet complètement ouvert. Pour entraîner la fermeture du robinet par le thermostat, la température ambiante doit augmenter de 1°C respectivement 2°C supérieur à la consigne (température au niveau de l'élément sensible). Lorsque le clapet est complètement ouvert, il faut une augmentation de 8°C pour que le thermostat ferme le robinet. L'abaque fait ressortir la perte de charge totale du robinet pour différentes positions du clapet ⑤ et pour différents réglages du cylindre conique de pré-réglage ①. Pour le choix de la dimension du robinet et de la position de pré-réglage, il est conseillé de prendre:

1. l'échelle  $\Delta T$  2°C comme base de dimensionnement pour le clapet.
2. une perte de charge entre 8 et 10 kPa sur le robinet.
3. un débit à travers le radiateur tel, qu'il ne puisse pas augmenter beaucoup lorsque le clapet s'ouvre totalement à partir de la position  $\Delta T$  2°C.

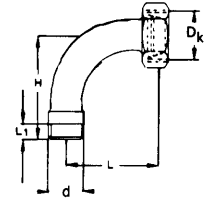
**ACCESSORIES/ZUBEHÖR/ACCESSOIRES**

**50 701**  
**Straight union**  
**Gerade Verschraubung**  
**Raccord droit**



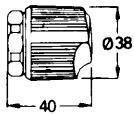
| TA No<br>TA Nr<br>No TA | DN | L  | L1 | d       | Dk      |
|-------------------------|----|----|----|---------|---------|
| 50 701-110              | 10 | 25 | 8  | KRK 3/8 | M22x1,5 |
| -115                    | 15 | 30 | 10 | KRK 1/2 | M26x1,5 |
| -116                    | 15 | 25 | 10 | KRK 1/2 | M22x1,5 |
| -120                    | 20 | 34 | 11 | KRK 3/4 | M34x1,5 |

**50 702**  
**Bent union**  
**Bogen Verschraubung**  
**Raccord coudé**



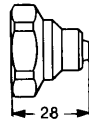
| TA No<br>TA Nr<br>No TA | DN | L  | L1 | H  | d       | Dk      |
|-------------------------|----|----|----|----|---------|---------|
| 50 702-110              | 10 | 44 | 8  | 48 | KRK 3/8 | M22x1,5 |
| -115                    | 15 | 46 | 10 | 56 | KRK 1/2 | M26x1,5 |
| -120                    | 20 | 51 | 11 | 65 | KRK 3/4 | M34x1,5 |

**Handwheel**  
**Handrad**  
**Tête manuelle**



50 399-001

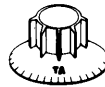
**Separate key**  
**Loser Schlüssel**  
**Dispositif de réglage**  
**pour clé Allen**



50 399-005

**Balancing key**  
**Einstellschlüssel**  
**Dispositif de préreglage**

**Handwheel**  
**Drehgriff**  
**Bouton de réglage**



50 369-006

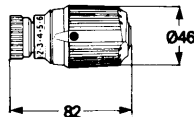
**Key**  
**Schlüssel**  
**Clé**



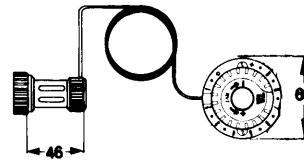
50 369-005

**THERMOSTAT UNITS/THERMOSTATTEILE/TETES THERMOSTATIQUE**

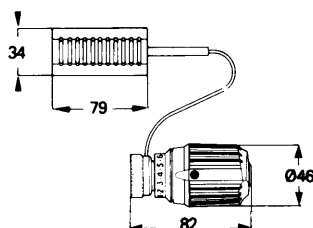
**50 341 (RVT 50 B, RVT 50 C)**  
**Thermostatic head with integral sensor**  
**Thermostatkopf mit eingebautem Fühler**  
**Tête thermostatique avec**  
**détecteur et affichage du point**  
**de consigne incorporés**



**50 346 (RVT 90 B)**  
**Remote thermostatic head with integral sensor**  
**and valve actuator**  
**Thermostatkopf mit Fernfühler und Ferneinstellung**  
**Tête thermostatique avec détecteur et affichage**  
**du point de consigne à distance**



**50 342 (RVT 60 B)**  
**Thermostatic head with remote sensor.**  
**Setting at the valve**  
**Thermostatkopf mit Fernfühler**  
**Tête thermostatique avec**  
**détecteur à distance et**  
**affichage du point de**  
**consigne incorporé**



More information about TA thermostat units is found in leaflet 1-10-10.  
 Mehr information über TA-Thermostatteile, s Blatt 1-10-10.  
 Pour plus amples informations sur les têtes thermostatiques  
 TA, voir notice No.1-10-10.

**50 349**  
**Protective cap and locking ring for**  
**RVT 50 B, RVT 50 C and RVT 60 B**  
**Schutzkappe und Sicherungsring für**  
**RVT 50 B, RVT 50 C und RVT 60 B**  
**Dispositif de protection antivolt et de blocage pour**  
**RVT 50 B, RVT 50 C et RVT 60 B**



\*) 50 349-001 = 65 mm  
 -003 = 85 mm



50 349-040  
 Locking ring  
 Sicherungsring  
 Bague de blocage